



服務周到，乃日本航空公司傳統習慣。

日人重視服務，有如華人。故一登日航DC-8C噴射機內，各部人員招待周到，如在家中：每日均有班機，由三藩市或羅生埠起航赴遠東。

日本航空公司  
加拿大溫哥華埠  
RE 3-2448

JAPAN AIR LINES



## 新 到

板芋仔 紅芋仔 鮮蓮藕  
鮮白筍 沙田柚 鮮馬蹄  
江西瓷器 蘇杭珍品 油糖海味

冬節年節送禮貨品應時登市  
錦盒糖薑 錦盒枝干 錦盒名茶

創立一八三二年由大西洋至太平洋航行五百餘間

你們的貴重物件

售日所費在兩仙以下。你便能租賃一個保險箱。以保貴

物與盜竊之損失。

你更能感覺自信。你的難以填補文件。已收藏在安全地

方。請記。你雖然聽有保險為難。仍有尊物件。若然

一旦毀滅或失去。實不能再壞補者。

何不到你最近的那華斯高沙銀行。在雲高滿埠有支行三十五間為你服務

那華斯高沙銀行三藩市及大溫哥華埠支行政

△新穎樓△位於高尚工業區。每收七千

式百元。無需僱人打理。即日租賃一個保險箱

△好食館△設備好。每日生意自一百

元。容易充銀明(銀錢元)

△好食館△設備好。每日生意自一百

元。容易充銀明(銀錢元)

△好食館△設備好。每日生意自一百

元。容易充銀明(銀錢元)

△好食館△設備好。每日生意自一百

元。容易充銀明(銀錢元)

△好食館△設備好。每日生意自一百

元。容易充銀明(銀錢元)

△好食館△設備好。每日生意自一百

元。容易充銀明(銀錢元)

△好食館△設備好。每日生意自一百

式百元。無需僱人打理。每日生意自一百

元。容易充銀明(銀錢元)

△好食館△設備好。每日生意自一百









△俄不能接納即於柏林之東建設  
美京美社電。蘇俄駐美大使史  
可夫上星期一日反駁堅尼地總統之言論  
，聲言凡相信蘇俄企圖赤化世界者，均  
犯錯誤。

門史可夫昨對美京之國家記者俱樂  
部演講作一項聲明。並提出下列各點  
意見。

一、關於蘇俄與中共分裂之問題。  
二、分隔及西柏林之牆壁。乃防禦  
西德武人及蘇聯復仇者之措施。

三、改變歐洲中時區界之舉。不特  
無磋商之餘地。且有可能激動戰爭。

四、堅尼地總統最近對蘇俄消息報  
之編輯發表談話時。曾主張國際共管由  
西德通柏林之汽車公路。此主張實不可  
能受到鄭重之考慮。

五、在蘇俄所提議之西柏林「自由  
城」編輯發表談話時。曾主張國際共管由  
西德通柏林之汽車公路。此主張實不可  
能受到鄭重之考慮。

四、堅尼地總統最近對蘇俄消息報  
之編輯發表談話時。曾主張國際共管由  
西德通柏林之汽車公路。此主張實不可  
能受到鄭重之考慮。

五、在蘇俄所提議之西柏林「自由  
城」編輯發表談話時。曾主張國際共管由  
西德通柏林之汽車公路。此主張實不可  
能受到鄭重之考慮。

### 紐約西人餐館 拒絕非洲官員

紀事報紐約訊。第五十八街西四二  
號杏村。馬薩里餐館。因歧視黑人。昨  
日受非洲之聯合國代表指責。

辛那加國首屆代表迪奧。向美國代  
表史蒂文生。提出抗議。

迪奧說十一月十七日。其外交部專  
員一人。先用電話定局。已獲答應。但  
後來至餐館時。則受拒絕。而先在電  
話中。則蒙答應座。

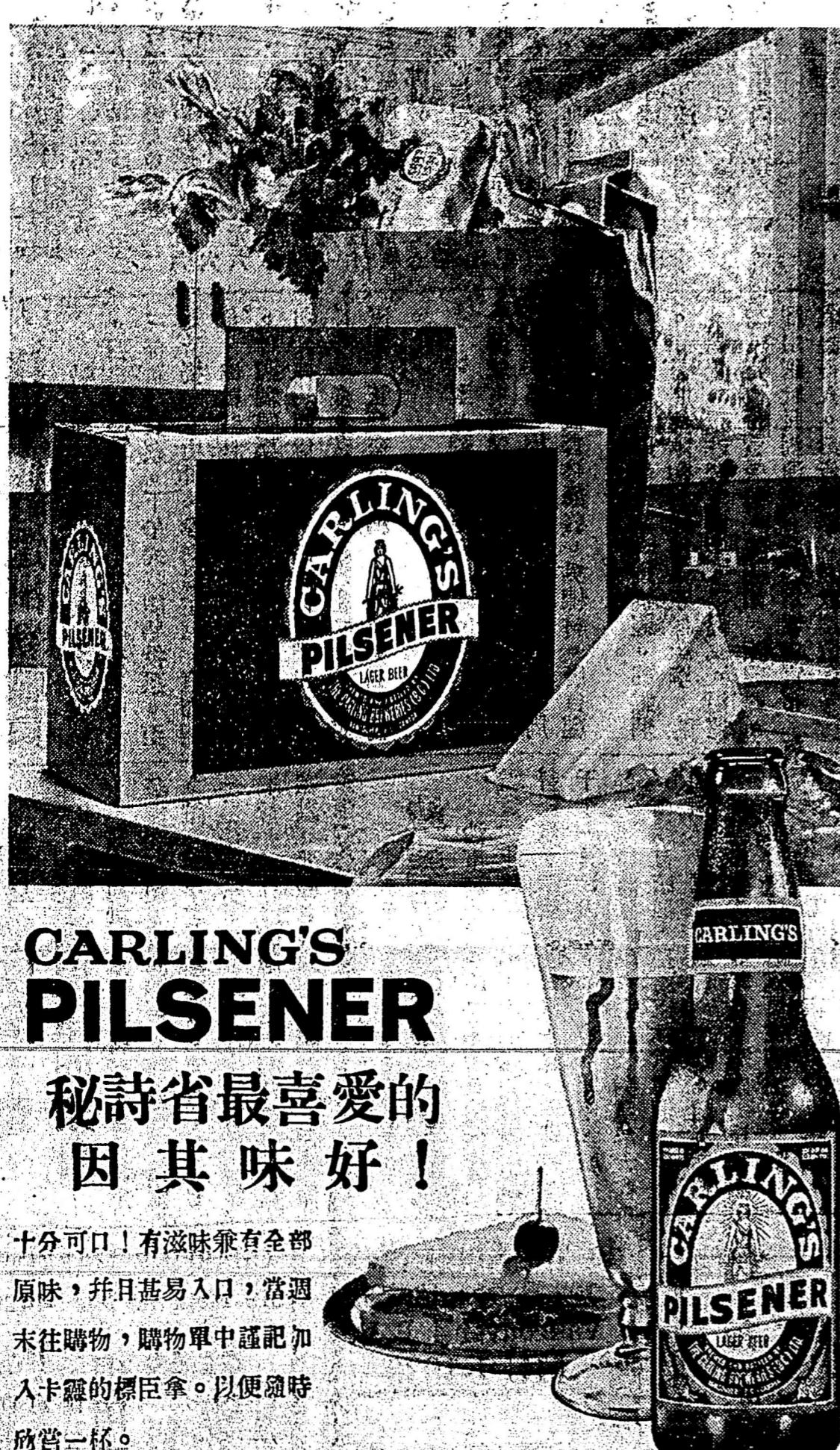
彼又謂一星期後。該國之大使一人  
到來。先用電話定局。已獲答應。但  
後來至餐館時。則受拒絕。不願接載。

。偕同其他官員。亦受拒絕。而先在電  
話中。則蒙答應座。

迪奧父指紐約市的士車夫歧視非  
洲官員。車夫每每在停車後。一見是黑  
人。即連忙開車逃走。不願接載。

。倘同其他官員。亦受拒絕。而先在電  
話中。則蒙答應座。

## 拿臣標靈的



**CARLING'S  
PILSENER**  
秘詩省最喜愛的  
因其味好！

十分可口！有滋味兼有全部  
原味，并且甚易入口，當遇  
未往購物，購物單中謹記加  
入卡靈的標臣拿。以便隨時  
沽營一杯。

THE CARLING BREWERIES LTD. LIMITED

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.

此段廣告非由酒水統制局或秘詩省政府登載

## 兆俊電器行

DON'S T. V. ELECTRONICS  
307 POWELL ST.  
VANCOUVER 4, B. C.  
TEL MU 5-7712

★ 承接大小工程  
★ 專售及修理各  
名廠收音機傳  
真機留聲機天  
線電燈電櫃摩  
打及家庭電器  
用具備胎光顧  
保證滿意

◎ 哀謝  
惠賜芳名 惡不登載  
未亡人 周氏泣淚發往

## 旨宗一唯的平必定

貨物齊備  
不獨此處貨物最  
齊備且是加拿大  
最低之價錢男人  
女人童子各樣衣  
物萬有豐富海陸  
軍公司價錢最低  
無別家可比請祈  
留意焉

668 Columbia St.  
New Westminster, B.C.

雲埠洪門體會會告  
啓者：本會定期十二月十七日（星期日）  
下午八時，選舉明年新任職員。希我全  
體會員，屆時踴躍到會投票。切勿放棄  
選舉。是所至盼。此佈。  
中華民國五十年十二月五日

○ 乾洗店平賣  
本公司位在埠尾心區。近柏文旅館。街角  
地點。生意暢旺。今因健壯問題。迫而  
廉價出讓。有志營斯業者。請來面商。  
尼路懷街七日三十五號。電話 MU 3-2913

458 Hastings St. E. MU 4-0821  
Vancouver, B.C. 范曹四〇八二一

27 W. Hastings St.  
Vancouver, B.C.

ARMY & NAVY  
MILITARY DEPT. STORES FOR LESS

## 益合新

加拿大  
肉西中  
食雜糧  
NEW HOP YICK LTD.

104 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
TEL MU 1-6527

△ 代 来  
本總公所謹訂於十二月廿四日（星期日）下  
午一時舉行廿二屆聯歡大會典禮并備茶点  
款待同日下午五時半假座福祿壽、陶陶、  
兩大酒店公宴統請  
所屬各機構代表暨男女所員聯翩戾止共申  
慶祝易勝榮寵之至

駐雲埠禹山總公所同仁敬約

WORLD HOTEL  
176, Pender St. E. Tel MU 1-9034  
Varcover, 4, B. C.

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, 4, B. C.  
TEL MU 3-9552

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, 4, B. C.  
TEL MU 3-9552

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, 4, B. C.  
TEL MU 3-9552

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, 4, B. C.  
TEL MU 3-9552

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, 4, B. C.  
TEL MU 3-9552

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, 4, B. C.  
TEL MU 3-9552

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, 4, B. C.  
TEL MU 3-9552

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, 4, B. C.  
TEL MU 3-9552

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, 4, B. C.  
TEL MU 3-9552

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, 4, B. C.  
TEL MU 3-9552

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, 4, B. C.  
TEL MU 3-9552

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, 4, B. C.  
TEL MU 3-9552

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, 4, B. C.  
TEL MU 3-9552

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, 4, B. C.  
TEL MU 3-9552

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, 4, B. C.  
TEL MU 3-9552

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, 4, B. C.  
TEL MU 3-9552

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, 4, B. C.  
TEL MU 3-9552

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver, B.C. MU 4-3810

旅大活所喜  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, 4, B. C.  
TEL MU 3-9552

新建成六房間住宅出售  
有車房。近學校商業區。交通利便。景  
觀天然美麗。電話 MU 7-0849。與業主洽商

31 West Pender, Vancouver,



SUCCESS REALTY &  
INSURANCE LTD.  
208 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

實事實業燕梳公司

伍澤謙黃秀英事務所  
辦事處電話：MU 3-5284

伍澤謙 RE 3-5743 錢耀華 AL 3-7456

夜間電話：許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932



伍澤謙

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

電話：MU 1-3953

平靚樓房屋生意新盤

△本號有大批近埠新屋出售。兩個三個睡房任揀

價錢由一萬一千九百元起碼。歡迎詢問。

△近市街及學校。取價壹萬五千八百元。(伍澤謙)

△三層半新屋。全價二萬四千七百元。(馬國良)

△平屋近華埠。在拆區範圍。三睡房。(近緬街)

實價六千元。(許杏欽)

△近市街及學校。取價壹萬五千八百元。(伍澤謙)

△三層半新屋。全價二萬四千七百元。(馬國良)

△平屋近華埠。在拆區範圍。三睡房。(近緬街)

實價六千元。(許杏欽)

△西區乾洗店。經營乾洗兼補綫生意。月入四百

元。賣者年老。割價賣壹千四百元。(伍澤謙)

△商業區平賣。希士定街。樓上居文。樓下發

館。樓上定餐館。架生。祇賣一萬六千元。(許杏欽)

△本號代理實業生意買賣。各種燕梳。產業接揭

建。鋪。鋪。建築房屋等。倫敦駕駕。無任歡迎。

△莫店長讓。街角地皮。架生。齊備。有住房。長

篤後有住房。現價七千六百元。另點貨馬國良。

△莫店長讓。街角地皮。架生。齊備。有住房。長

篤後有住房。現價七千六百元。另點貨馬國良。